

## CHF Formulaire de modification budgétaire

<b>Partie A: Résumé du Programme</b> A remplir par l'(les) organisation(s) des Nations Unies bénéficiaire(s) ou l'ONG	
De: <i>Juanita PARRA MARTINEZ</i> , Coordinatrice Funding, OXFAM jparra@oxfamintermon.org	Date de Soumission:
Contact: Tel: + 236 72 46 36 12	
Organisation bénéficiaire: <b>OXFAM</b>	
Titre du Programme <sup>1</sup> : <b>Faciliter l'accès aux services d'eau et d'assainissement pour les femmes, les hommes, les filles et les garçons touchés par le conflit à Bangui</b>	
Code du Programme: CAR-14/SPA3/WaSH/INGO/1059	
Secteur/Cluster: <b>Wash</b>	
Objectif: <b>1: Répondre aux besoins humanitaires de base des personnes déplacées vulnérables et de promouvoir le retour dans la communauté d'accueil</b>	
Bénéficiaires: TOTAL: 90.064 filles: 22.048 (24.5%) garçons : 21.183 (23.5%) femmes : 23.885 (26.5%) hommes : 22.948. (25.5%) Autres groupes (spécifier):	
La Notation Genre : 2a	
Partenaires: IRAD, AFPE, REMOD	
Durée du Projet: 6 mois ; <b>05/09/2014 au 31/07/2015</b>	
Budget total du Programme : <b>\$795,979</b>	
Fonds demandé au CHF: Budget initial : <b>\$795,979</b> ; Budget révisé : <b>\$945,979 (Différence demandée : \$150,000)</b>	
Montant et pourcentage de coûts indirects demandés au CHF: initial : <b>\$52,073.37</b> ; additionnel: <b>9,813.08</b>	
Citer les efforts qui ont été faits afin de sécuriser un financement après une éventuelle contribution du CHF :	

<sup>1</sup> Le terme "programme" est utilisé pour projets, programmes et programmes conjoints

### Partie C: Evaluation Administrative

A remplir par OCHA

(a)	Le document de Programme est conforme au format	Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
(b)	Le budget est conforme aux catégories requises	Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
(c)	Les frais de gestion sont conformes aux normes admises	Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

### Partie D: Décision du Coordonnateur Humanitaire

A remplir par OCHA

#### 5. Décision du Coordonnateur Humanitaire

- Approuvé pour un budget additionnel de \$ 150,000
- Approuvé avec modifications/conditions
- Renvoyé avec des commentaires pour une révision de la proposition
- Rejeté

**Commentaires/Justification:** Projet approuvé suite aux recommandations du cluster et à l'avis favorable du comité consultatif.

**MME CLAIRE BOURGEOIS**

Coordonnatrice Humanitaire, RCA

  
Signature

13.04.2015  
Date



**Partie E: Examen de l'Agent administratif**

A remplir par l'Agent administratif (PNUD)

**6. Action prise par l'Agent administratif:**

- Programme en conformité avec les dispositions des mémorandums d'accord entre les Nations Unies et le PNUD et les lettres d'accord avec les donateurs.

**Agent administratif:**  
[Nom et titre]\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date**Part F: Examen de Agent de gestion (seulement pour les projets des ONGs)**

A remplir par l'Agent de gestion (PNUD-RCA)

**7. Action prise par l'Agent de gestion:**

- Programme en conformité avec les dispositions de l'Accord de partenariat avec l'Agent de gestion pour le CHF - RCA

**Agent de Gestion:**  
[Nom et titre]\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date

15 / 04 / 2015



<b>COLOUR CODING</b>	Title	Fautes locales qui servent d'eau et d'assainissement pour les femmes, les hommes, les États et les personnes touchées par le conflit à CAR: 16/SP/3/WaSH/NGO/16/9
Automatic Calculated Fields (locked)	Code Agency	UNFAM
Automatic Calculated Fields (but also open for manual input)	Country	RCA
User Input Fields	Date	13-Mar-15
Locked Fields		

Consider the % change as of original subtotal	30%
Replayment to or from staff cost? (Yes/No)	No
Replayment to or from PSC? (Yes/No)	No

**12. CHF Project Budget**

Please use the template without modifying the section headings. **Wherever possible and relevant** please provide a detailed breakdown of items (unit, quantity, unit cost) and costs for each budget line for the CERF component of the project. **Where breakdown of unit, quantity and unit cost is unavailable or unnecessary**, please enter total amount of the item along with sufficient description of cost content. **Please add additional rows, as needed.**

Original Budget Lines	Cost Breakdown					Total (USD)	Amended Budget Lines	Cost Breakdown					Variance (Amended - Original) USD	% of variance against original Subtotal	
	Nombre d'unités	Coût unitaire	Durée	Nature d'Unité (Mois, jours ou coût forfaitaire)	% à imputer au CHF			Nombre d'unités	Coût unitaire	Durée	Nature d'Unité (Mois, jours ou coût forfaitaire)	% à imputer au CHF			
<b>A. Staff and Other Personnel Costs (please denote costs of staff, consultants and other personnel to be recruited directly by the agency for project implementation)</b>															
Personnel Programme						\$0.00	Personnel Programme						\$0.00	\$0.00	
Coördinateur WASH International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	45%	\$20,250.00	Coördinateur WASH International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	31%	\$13,871.05	-\$6,378.95	
Chef d'Equipe Promotion d'Hygiene International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	45%	\$20,250.00	Chef d'Equipe Promotion d'Hygiene International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	35%	\$15,742.25	-\$4,507.75	
Protection Advisor, International (Bangou)	1	\$6,000.00	3	Pers / Mois	100%	\$18,000.00	Protection Advisor, International (Bangou)	1	\$6,000.00	3	Pers / Mois	97%	\$17,459.34	-\$450.78	
Chief d'Equipe WASH National (Bangou)	1	\$1,500.00	9	Pers / Mois	50%	\$6,750.00							\$6,750.00		
Superviseur WASH National (Bangou)	2	\$800.00	9	Pers / Mois	100%	\$14,400.00	2 Superviseur WASH National (Bangou (PHE/ IOP sites PHE/ 5th arrondissement))	2	\$800.00	9	Pers / Mois	39%	\$5,616.00	-\$8,784.00	
MAL Officer National (Bangou)	1	\$1,500.00	4	Pers / Mois	100%	\$6,000.00							\$6,000.00		
Per Diem coordinateur WASH	1	\$1,200.00	9	Pers / Mois	40%	\$4,860.00	Per Diem coordinateur WASH	1	\$1,200.00	9	Pers / Mois	29%	\$3,091.14	-\$1,768.86	
Per diem PHEP	1	\$1,200.00	9	Pers / Mois	45%	\$4,860.00	Per diem PHEP	1	\$1,200.00	9	Pers / Mois	31%	\$3,330.38	-\$1,529.62	
Per diem Protection Advisor	1	\$1,200.00	3	Pers / Mois	100%	\$3,600.00	Per diem Protection Advisor	1	\$1,200.00	3	Pers / Mois	98%	\$3,510.00	-\$90.00	
Medical expenses personnel programme	1	285.50	9	Pers / Mois	100%	\$2,569.50	Medical expenses personnel programme	1	\$285.50	9	Pers / Mois	12%	\$298.77	-\$2,270.73	
							Plombier, Maçon, chef de chantier WASH Nat (Bangou)	5	\$400.00	6	Pers / Mois	81%	\$9,750.00	\$9,750.00	
							IMEAI coach	1	\$1,500.00	4	Pers / Mois	92%	\$5,534.81	\$5,534.81	
							IME Team Leader	2	\$4,500.00	6	Pers / Mois	34%	\$18,509.91	\$18,509.91	
							Assistant WASH National (Bangou)	1	\$500.00	7	Pers / Mois	45%	\$1,569.36	\$1,569.36	
							Chercheur PHE, Team Leader	2	\$390.00	2	Pers / Mois	100%	\$780.00	\$780.00	
							Ouvriers qualifiés - Banou Pagar (14)	14	\$1,200.00	6	Pers / Mois	100%	\$10,800.00	\$10,800.00	
							Surveillants Point d'eau - Don Boko (14)	14	\$310.00	2	Pers / Mois	100%	\$8,660.00	\$8,660.00	
<b>Personnel Support</b>															
Responsable Ressources Humaines International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	11%	\$4,988.10	Responsable Ressources Humaines International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	15%	\$6,853.62	-\$1,865.52	
Responsable Logistique International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	11%	\$4,988.10	Responsable Logistique International (Bangou)	1	\$5,000.00	9	Pers / Mois	10%	\$4,364.81	-\$623.29	
Assistant RH National (Bangou)	1	\$847.46	9	Pers / Mois	30%	\$2,288.14	Assistant RH National (Bangou)	1	\$847.46	9	Pers / Mois	30%	\$2,262.25	-\$25.89	
Assistant Logistique National (Bangou)	2	\$847.46	9	Pers / Mois	30%	\$4,576.23	Assistant Logistique National (Bangou)	2	\$847.46	9	Pers / Mois	22%	\$3,372.30	-\$1,203.93	
Per diem responsable RH	1	\$1,200.00	9	mois	11%	\$1,187.14	Per diem responsable RH	1	\$1,200.00	9	mois	18%	\$1,949.10	\$752.05	
Per diem responsable logistique	1	\$1,200.00	9	mois	11%	\$1,187.14	Per diem responsable logistique	1	\$1,200.00	9	mois	11%	\$1,170.00	-\$27.14	
Medical expenses personnel support	1	284.58	9	mois	25%	\$640.31	Medical expenses personnel support	1	\$284.58	9	mois	25%	\$640.31	\$640.31	
							Assistant Log / Services Generaux	1	\$760.00	2	Pers / Mois	100%	\$1,566.00	\$1,566.00	
							Acheteur	1	\$630.00	1	Pers / Mois	100%	\$630.00	\$630.00	
Consultant cartographie International	1	\$10,000.00	1	mois	100%	\$10,000.00							\$10,000.00		
Sub-Total A:						\$131,414.72	Sub-Total A:						\$144,897.98	\$12,483.27	
<b>B. Supplies, Commodities, Materials (please denote direct and indirect costs of consumables to be purchased under the project)</b>															
Bon pour les kits d'hygiène pour les retournés	3000	\$25.00	1	fois	33%	\$24,750.00	Consommables (soûlites, NAOCC, LFD) - Bangou Plage	1	\$6,209.50	2	Forfait	100%	\$12,419.00	-\$12,331.00	
Fais de pression site de traitement de boue (station eau, deux réservoirs cuves styro, entrées cuves à air)	2	\$250.00	9	mois	100%	\$4,500.00	Carburant aux pompes, generateur - Bangou Plage (Water trucks)	40	\$1.50	62	litres / jour	100%	\$4,180.00	-\$315.00	
Matériaux pour la réhabilitation des latrines (briques, ciment, sable, gravier, tôches)	1000	\$30.00	1	fois	100%	\$30,000.00	Consommation Emerca (Bangou Plage)	1	\$52.00	2	Forfait	100%	\$104.00	-\$29,896.00	
							Matériaux aménagement connexion SOFEECA pour aménagement water trucking et conservation eau	1	\$10,000.00	1	Forfait	100%	\$10,000.00	\$10,000.00	
							Bon pour les kits d'hygiène pour les retournés	1000	\$48.91	1	kit	100%	\$48,910.70	\$48,910.70	
							Matériaux pour la réhabilitation des latrines (briques, ciment, sable, gravier, tôches)	200	\$80.00	1	fois	100%	\$16,000.00	\$16,000.00	
Sub-Total B:						\$69,250.00	Sub-Total B:						\$91,618.70	\$22,368.70	
<b>C. Equipment (please denote direct and indirect costs of consumables to be purchased under the project)</b>															
Equipement pour curage des puits (poudre, truelle, pelle, balais de sécurité, etc)	1	\$5,000.00	1	fois	100%	\$5,000.00	Maintenance des pompes, générateurs, unité de stockage et traitement - Bangou Plage	1	\$400.00	2	Forfait	100%	\$800.00	-\$4,200.00	
Sub-Total C:						\$5,000.00	Sub-Total C:						\$5,000.00	\$5,000.00	
<b>D. Contractual Services (please list work and services to be contracted under the project)</b>															
Construction de forage, y compris pompe	4	\$17,000.00	1	fois	100%	\$68,000.00	Construction de forage, y compris pompe	4	\$17,160.00	1	forage	100%	\$68,640.00	\$640.00	
Réhabilitation des pompes borne fontaine	50	\$3,000.00	1	fois	80%	\$90,000.00	Réhabilitation des pompes borne fontaine	25	\$2,118.00	1	RFP	100%	\$52,946.24	-\$37,053.76	
Construction du site de traitement de boue	2	\$60,000.00	1	fois	75%	\$90,000.00	Construction du site de traitement de boue	2	\$45,000.00	1	site	100%	\$90,000.00	\$0.00	
Réhabilitation des puits	80	\$1,169.00	1	fois	100%	\$80,000.00	Réhabilitation des puits	80	\$1,169.00	1	puits	100%	\$88,927.12	\$11,072.88	
Location de véhicules	2	\$2,500.00	9	mois	100%	\$45,000.00	Location de véhicules	2	\$2,561.00	9	véhicules	100%	\$46,090.20	\$1,090.20	
							Service d'entretien - Prise d'eau Bangou Plage	1	\$87.00	3	Forfait	100%	\$2,340.00	\$2,340.00	
							Location de camion - Water Trucking - Mars	200	\$9.00	23	mètre	100%	\$41,400.00	\$41,400.00	
							Location de camion - Water Trucking - Avri	150	\$9.00	15	mètre	100%	\$41,850.00	\$41,850.00	
							Location de camion - Water Trucking - Coréngence Mai	100	\$10.00	31	mètre	100%	\$15,000.00	\$15,000.00	
							Consultant cartographie International	1	\$15,444.00	1	personne	100%	\$15,444.00	\$15,444.00	
							Réhabilitation des pompes borne fontaine Se arrondissement	25	\$2,160.00	1	kit	100%	\$53,999.32	\$53,999.32	
Sub-Total D:						\$273,000.00	Sub-Total D:						\$521,497.88	\$248,497.88	
<b>E. Travel (please denote travel costs of staff, consultants and other personnel for project implementation)</b>															
Vol du consultant de cartographie	1	\$2,000.00	1	fois	100%	\$2,000.00	Vol du consultant de cartographie	1	\$2,800.00	2	vol	100%	\$5,616.00	\$3,616.00	
Vois pour autres staff international	6	\$2,000.00	3	fois	30%	\$10,800.00	Vois pour autres staff international	6	\$2,000.00	3	vol	100%	\$12,288.00	\$1,488.00	
Fuel pour véhicules (300mois/véhicule)	2	\$635.59	9	mois	100%	\$11,440.62	Fuel pour véhicules (300mois/véhicule)	2	\$525.85	9	véhicule	100%	\$9,465.30	-\$1,975.32	
Sub-Total E:						\$24,240.62	Sub-Total E:						\$25,379.69	\$1,139.07	
<b>F. Transfers and Grants to Counterparts (please list transfers and sub-grants to project implementing partners)</b>															
Activités & coûts IRAD:						\$0.00	Activités & coûts IRAD:						\$0.00	\$0.00	
Directeur de site	1	\$1,000.00	9	mois	60%	\$6,100.00	Directeur de site	1	\$1,000.00	9	mois	60%	\$6,100.00	\$6,100.00	
Chef de site Sakou	1	\$1,000.00	9	mois	60%	\$6,100.00	Chef de site Sakou	1	\$1,000.00	9	mois	60%	\$6,100.00	\$6,100.00	
Chef du nouveau site traitement de boue	1	\$1,000.00	9	mois	100%	\$9,000.00	Chef du nouveau site traitement de boue (CCAT+IRAC)	2	\$994.50	3	fois	100%	\$5,967.00	-\$3,033.00	
Chef de projet curage puits	4	\$1,000.00	9	mois	100%	\$9,000.00	Chef de projet curage puits (CCAT+IRAC)	2	\$451.36	5	fois	100%	\$4,513.60	-\$4,486.40	
Man d'oeuvre operation site de traitement de boue	2	\$1,200.00	9	mois	75%	\$16,200.00	Man d'oeuvre operation site de traitement de boue	2	\$97.76	3	fois	100%	\$586.56	-\$15,613.44	
Man d'oeuvre curage des puits	5	\$400.00	8	mois	100%	\$16,000.00	Man d'oeuvre curage des puits	5	\$148.67	8	mois	100%	\$5,946.72	-\$10,053.28	
Facilitateurs locaux	30	\$150.00	8	mois	75%	\$27,000.00	Facilitateurs locaux	30	\$103.48	8	mois	100%	\$24,839.20	-\$2,160.80	
Service de ménage pour les institutions dans les zones de retour	10	\$500.00	9	mois	100%	\$45,000.00	Service de ménage pour les institutions dans les zones de retour	10	\$598.99	9	mois	100%	\$53,909.92	\$6,909.92	
Sub-Total F:						\$151,000.00	Sub-Total F:						\$96,768.00	-\$54,232.00	
<b>G. General Operating and Other Direct Costs (please include general operating expenses and other direct costs for project)</b>															
						\$0.00							\$0.00	\$0.00	
Sub-Total G:						\$0.00	Sub-Total G:						\$0.00	\$0.00	
Subtotal Direct Project Costs						\$743,905	Subtotal Direct Project Costs						\$884,092	\$140,187	
Indirect Program Support Costs (PSC) (not to exceed 7% of subtotal direct project costs)							Indirect Program Support Costs (PSC) (not to exceed 7% of subtotal direct project costs)								
PSC rate (insert PSC percentage, max 7.00%)							PSC rate (insert PSC percentage, max 7.00%)						7.00%	0.00%	
PSC amount						\$42,873	PSC amount						\$61,886	\$9,813	
<b>Total CERF Project Cost</b>						<b>\$786,778</b>	<b>Total CERF Project Cost</b>						<b>\$945,978</b>	<b>\$159,000</b>	